

Ař vinu? Amu, nu amu. Fratele tēu are cernelă? Are, nu are. Ař tu härtie? Amu, nu amu. Acesti domnă, au eř cař? Au, nu au. Mătuša vóstre are ea surori? Are douě. Vară-ta, a fost ea la balu? Nu a fostu. Unchiulu D-tale, a fostu la térră? A fostu astăđi de diminéťă. Vě veři gindi voi la affacerea mea? Ne vom gindi. Noi vomu ciștiga multu. Vinulu e prea tare; tórnă puçină apă într'insulu. Câte greșelă făcute? Amu făcute șeasse. A vorbit cine-va de resbelu? Da, a vorbitu.

29.

Der Dienst, serviciu; der Undank nerecunoscința; das Beispiel, exemplul; die Verläumung, calomnia; das Elend, miseria; wichtig, important; lächerlich, de ris; achtungswert, respectabil; abgeschmacht, absurd; schrecklich, grozavu; boshaft, reutácos; rechtlich, probu; sich beschweren, a se plânge; geschehen, a se intimpla; erweisen, a face; vermuthen, a presupune; ziemlich, destul; sich überlassen, a s'abandona; Gefallen finden, a gäsi placere; bisweilen, câte uă dată; reißen, a salva; vergessen, a uita.

Sie beschweren sich über den Undank der Menschen; ja, man belohnt bisweilen sehr schlecht die wichtigsten Dienste, und es geschieht ziemlich oft, daß diejenigen, denen man am meisten Gutes erwiesen hat, die Undankbarsten sind. Ihr Nachbar Robert zum Beispiel ist der undankbarste Mensch von der Welt. Er findet einen Gefallenen daran, seine Wohlthäter zu lästern. Er hat mich dieser Tage von den lächerlichsten Dingen unterhalten; er hat von den achtungswertesten Personen Böses gesagt und sich den abgeschmaktesten Verleumdungen überlassen. Er vergisst, daß wir ihn aus dem schrecklichsten Elende gerissen haben. Das betrübt mich mehr, als Sie glauben. Herr Robert spricht anders, als er denkt. Er ist nicht so boshaft, als Sie vermuthen. Der rechtliche Mann spricht nicht anders, als er denkt.